

Informaciones de la ciudad de Fujinomiya

MARZO DE 2026



La Municipalidad publica mensualmente una edición especial de noticias en varios idiomas, las cuales son extraídas del Informativo en japonés "Koho Fujinomiya". Este se encuentra disponible en la Municipalidad, Bibliotecas Municipales (*Tosho kan*), Centros de Intercambio (*Koryu Center*), Fukushi Kaikan, Hospital Municipal, Shopping Center AEON, Supermercado Piago, Supermercado Max Valu (de: Manno, Miyahara y Wakamiya), Espot y en el Correo Central.

COMO VIVIR CON PERROS



PERSONAS QUE TIENEN UN PERRO

- ☑ Registre a su perro y ponga una placa de identificación en el collar.
- ☑ Los perros deben vacunarse contra la rabia todos los años y colocar la placa de vacunación en el collar.
- ☑ Proporcionar una disciplina básica.
 - Hacer las necesidades en un área designada.
 - Acostumbro a estar en la jaula.
 - Enseñe a obedecer las ordenes de: esperar, sentarse y acostarse.
 - No deje que ladre innecesariamente.

PRIMERO REGISTRE A SU PERRO

Si tiene un perro, debe registrarlo y llevar una placa de identificación en el collar.

El registro se hace una vez en la vida del perro y recibirá una placa de identificación al momento del registro.

Valor: 3 000 yenes (Tarifa de inscripción).

Solicitud: En las clínicas veterinarias de la ciudad o en la ventana de atención de la sección de planificación ambiental "Kankyo Kikaku Ka" en el 4º piso de la Municipalidad.

Otros: Poner una placa de identificación a su perro puede ser útil en caso que este se pierda.



Deberá notificar si la información de registro cambia

Cuando el perro muere



Cuando cambia el nombre o dirección del propietario



Si compra o adquiere un perro con microchip

Los trámites deben realizarse ante la agencia nacional de registro designada. No es necesario llevar una placa de identificación ni acudir a la Municipalidad o a una clínica veterinaria.



VACUNACIÓN ANUAL CONTRA LA RABIA

Cuando un perro infectado con rabia lo muerde o araña, el virus ingresa a su cuerpo a través de la herida y produce una infección.

Una vez se desarrollan los síntomas, es una enfermedad terrible con una tasa de mortalidad de casi el 100%.

En la actualidad está presente en la mayor parte del mundo matando entre 50 y 60.000 personas al año. Aunque actualmente no se presenta en Japón, la amenaza de la rabia siempre está presente debido al flujo de personas y mercancías procedentes del extranjero.

La rabia se puede prevenir vacunando a los perros. Los propietarios deben vacunar a sus perros cada año y llevar en el collar del perro u otro equipo de protección un certificado de vacunación que se entrega después de esta.

Lugar: Clínicas veterinarias

Dirigido a: Perros de más de 91 días.

Debe traer: Libreta médica del perro, tarjeta postal de notificación*

※Se enviará a finales de marzo a los dueños de perros registrados.

Otros: Algunas clínicas veterinarias realizan visitas a domicilio. Póngase en contacto directamente con ellas.



Si fué vacunado en una clínica veterinaria fuera de la ciudad

Se emitirá una placa de vacunación en la municipalidad.

Valor: 550 yens (Tasa de expedición de la placa de vacunación).

Debe traer: Certificado de vacunación contra la rabia emitido por una clínica veterinaria fuera de la ciudad.

Aplicación: Ventana de atención de "Kankyo Kikaku Ka", 4to piso de la Municipalidad.





LINEA DE EMERGENCIA PARA NIÑOS

Enfermedad repentina	Consulta infantil	Consulta sobre acoso escolar, negativa escolar, estilo de vida y cuestiones laborales.
Consultoría de Shizuoka para niños en caso de emergencia "Shizuoka Kodomo Kinkyu denwa sodan" ☎ #8000 ☎ 054-247-9910 Consulta las 24 horas del día. ☎ 119 (En caso de emergencia o enfermedad grave)	"Kodomo Mirai Ka" concejería familiar infantil "Katei Jido Sodan Kakari" ☎ 22-1230 Horario de consultas Días laborales 8:30~17:15 Línea de consulta con el Centro de orientación infantil "Jido Sodan Jo" ☎ 0120-189-783 Las 24 horas Consulta sobre maltrato Línea directa al centro de orientación infantil sobre maltrato ☎ 189 Consultas las 24 horas del día.	Centro de asesoramiento juvenil "Seishonen Sodan Center" ☎ 22-0064 Estudiantes de primaria y secundaria ☎ 22-1252 Finalizada la secundaria hasta 39 años Consulta por correo electrónico e-sodan@city.fujinomiya.lg.jp Horario de consultas Días laborales 9:00~17:00 ※ Segundo y cuarto Miércoles del mes hasta las 19:30

AVISO

FELICIDADES POR LA GRADUACIÓN DE LA ESCUELA PRIMARIA Y SECUNDARIA

Ceremonia de graduación: jueves 19 de marzo

Ceremonia de ingreso: miércoles 8 de abril

Informes: Gakko Kyoikuka ☎ 22-1184



POBLACIÓN DE LA CIUDAD DE FUJINOMIYA (al 1º de febrero del 2025)

	Masculino	Femenino	Total	Familias
Población	62.524	63.156	125.680	59.810
Variación	(- 67)	(- 24)	(- 91)	(+7)

() Indica cambio con respecto al mes anterior

AVISO

REVISIONES PERIÓDICAS (ENFERMEDAD PERIODONTAL “SHISHUBYO KENSHIN” Y OSTEOPOROSIS “HONE SHOSHO SHO KENSHIN”)



ID 1223

Las personas que alcanzan ciertas edades pueden someterse a revisiones para la enfermedad periodontal y la osteoporosis. Es importante realizar revisiones periódicas y recibir detección y tratamiento tempranos.

Detección de enfermedades periodontales

Dirigido a	Residentes en la ciudad que cumplan 20, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 o 70 años entre el 2 de abril de 2026 y el 1 de abril de 2027.
Atención programada	30 personas por día
Valor	410 Yenes (Sin costo para quienes cumplan 20 años y 30 años)
Otros	Quienes cumplan 20 o 30 años pueden presentar su solicitud directamente en una clínica dental miembro de la Asociación Dental de la ciudad de Fujinomiya y recibir el examen individual.

Detección de Osteoporosis

Dirigido a	Mujeres residentes en la ciudad que cumplan 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 o 70 años entre el 2 de abril de 2026 y el 1 de abril de 2027.
Atención programada	45 personas por día
Valor	510 Yenes



Para ambos chequeos

Fecha en que se realizarán los exámenes	Mayo	Junio	Julio	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Enero	Feb.
	20	29	14	21	16	16	20	7	27	9
Horario de recepción	① 13:30 ~, ② 14:00 ~, ③ 14:30 ~									
Lugar	Hoken Center									
Reservas	A partir de marzo 17, por teléfono o solicitud en línea									
Otros	Puede traer a su hijo consigo pero no se ofrece servicio de cuidado de niños.									
Informes	Sección de Promoción de Salud “Kenko Zoshin Ka” ☎ 22-2727									

[SÓLO MUJERES] DETECCIÓN DEL CANCER DE MAMA “NYU GAN KENSHIN”



ID 1220

Lugar	Fecha
(Examen médico individual) Shiritsu Byoin	Mayo 11 ~ Febrero 26 de 2027
(Examen médico grupal) Hoken Center	Mayo 13 ~ Febrero 17 de 2027



Dirigido a	Mujeres de 40 años o más (nacidas antes del 1 de abril de 1987) que no se sometieron a pruebas de detección de cáncer de mama en el año fiscal 2025.
Valor	1.020 yenes (Gratuito para quienes cumplan 41 años en año fiscal 2026. Se enviarán cupones por correo en mayo a las personas elegibles).
Cómo aplicar	a partir del 17 de marzo, por teléfono o solicitud en línea.

AQUELLAS PERSONAS QUE DESEEN SOMETERSE SIMULTÁNEAMENTE A PRUEBAS DE DETECCIÓN DE CÁNCER DE MAMA Y DE CÁNCER DE CUELLO UTERINO.

Cómo aplicar	• Examen médico individual: a partir de marzo 17 por teléfono o solicitud en línea. ※ Los exámenes médicos individuales en el Shiritsu Byoin sólo están disponibles los viernes.
	• Examen grupal: a partir de mayo 8 por teléfono o solicitud en línea
Informes	Sección de Promoción de Salud “Kenko Zoshin Ka” ☎ 22-2727

PROCEDIMIENTOS PARA LA PENSIÓN NACIONAL TRAS LA JUBILACIÓN

Cuando usted para de trabajar y se retira del régimen de pensión de empleados “Kosei Nenkin”, debe solicitar su afiliación al Régimen de Pensión Nacional “Kokumin Nenkin” (asegurado de categoría 1).

Dirigido a	① Personas de entre 20 y 59 años que han parado de trabajar y fueron dadas de baja del régimen de pensión de empleados “Kosei nenkin”. ② Cónyuge de entre 20 y 59 años dependientes de una persona dada de baja de la pensión de empleados.
Cómo aplicar	En la Sección de Seguro y Pensiones “Hoken Nenkin Ka” 1 ^{er} piso de la Municipalidad o en la Oficina de Pensiones “Nenkin Jimusho”.
Debe llevar	- Notificación de número de pensión básica “Kiso Nenkin Bango Tsushi Sho” o algo que muestre el número de pensión. - Tarjeta de my number (tarjeta de notificación “Tsuchi Card”) - Documento de identificación personal “Mibun Shomei Sho” como licencia de conducción “Unten Menkyo Sho”. - Formulario de notificación de retiro “Datai Renraku Hyo” o certificado de pérdida de elegibilidad “Shikaku Shoshitsu Shomeisho”.

SI REALIZA PAGOS ADICIONALES, EL MONTO DE SU PENSIÓN AUMENTARÁ

Si además de la cuota fija mensual, hace un pago adicional de 400 yenes, la pensión adicional se agregará cuando reciba su pensión básica de vejez.

Para pagar las cuotas adicionales, debe presentar una solicitud.

IMPORTE DE LA PENSIÓN QUE SE AÑADIRÁ (MONTO ANUAL)

200 yenes x número de meses en los que se pagaron cuotas de seguro adicionales.



Dirigido a	Personas que no estén afiliadas al Fondo Nacional de Pensiones “Kokumin Nenkin Kikin” y cuyas contribuciones mensuales a iDeco no han alcanzado el límite superior.
Debe presentar	Presentar tanto en la ventana de atención de la sección de seguro y pensión “Hoken Nenkin Ka” del primer piso de la Municipalidad como en la Oficina de Pensión: - Notificación de número de pensión básica “Kiso Nenkin Bango Tsushi Sho” o algo que muestre el número de pensión. - Tarjeta de My Number (Tarjeta de Notificación “Tsuchi Card”) - Documento de identificación como Licencia de Conducción, etc.
Informes	Oficina de Pensiones de Fuji “Fuji Nenkin Jimusho” ☎ 0545-61-1900 (Guía de voz ②→②) Sección de Seguro y Pensión “Hoken Nenkin Ka” ☎ 22-1139

A TODOS LOS PACIENTES CON ENFERMEDADES INTRATABLES DESIGNADAS



ID 7604

Quienes tengan un Certificado de receptor de gastos médicos específicos “*Tokutei Iryohi Jukyushasho*” (Enfermedad intratable designada) o un Certificado de Registro “*Toroku Sha Sho*” (expedido en virtud del Programa de Certificados de Apoyo para Enfermedades Intratables Designadas) son elegibles para obtener descuentos en las tarifas de uso de instalaciones públicas.

Al hacer una reserva o utilizar una instalación, presente su Certificado de receptor de gastos médicos específicos “*Tokutei Iryohi Jukyushasho*” (Enfermedad intratable designada) o su Certificado de registro “*Toroku Sha Sho*” a través del Portal My Number u otros medios.

INSTALACIONES APLICABLES

Fuji San Anmo no yu	Togami Sport Hiroba
Shin Inakogawa oncen U-Trio	Monomiyama Sport Hiroba
Sogo Fukushima Kaikan	Yamamiya Fuji Zakura Kyugiba
Shimin Taikukan	Fujisan Stadium
Shimin Tennis Koto	Shibakawa Sport Hiroba
Shimin Pool	Shibakawa B & G Kaiyo Center
Kamide Sport Hiroba	

Otros: Para obtener detalles como tarifas de descuento, comuníquese con cada instalación.

Informes: Shogai Ryouku Shien Ka ☎ 22-1145

CHEQUEO DENTAL 8020



ID 1223

Se realizarán revisiones dentales con el fin que las personas pueden conservar 20 dientes a los 80 años.

Periodo de control: Abril 1 al 15.

Dirigido a: Residentes de la ciudad, nacidos antes del 1º de abril de 1946.

Valor: Gratuito.

Cómo aplicar: la persona que desee hacer el examen debe solicitarlo directamente en la institución.

Nombre de la clínica odontológica		Teléfono	Nombre de la clínica odontológica		Teléfono	Nombre de la clínica odontológica		Teléfono
A	Akaike Shika lin	23-5220	T	Sano Shika lin	27-2931	M	Fukase Shika lin	24-8181
	Akiyamana Shika lin	24-2045		Shibakiri Shika lin	27-2511		Fujinomiya Shika lin	23-5050
	Izumi Cho Shika Clinic	28-4618		Shimizu Shika lin	23-5818		Mannohara Shika lin	23-4311
	Inami Shika lin	27-3236		Suzuki Famili Shika	26-5675	Mitsu Shika Clinic	25-7777	
	Uesugi Shika lin	26-5634		Sei Shika lin	26-8603	Murano Shika lin	65-0067	
	Uchiyama Shika lin	23-3306		Takagi Shika lin	26-2910	Morimoto Shika lin	26-3080	
	Endo Shika lin	26-8888		Chuo Shika Clinic	26-1810	Yasuda Shika lin	24-8010	
K	Kaburagi Shika	25-8222	N	Teranishi Shika lin	26-2803	Y	Yuzawa Shika	22-5200
	Kubota Shika lin	28-4118		Togami Shika lin	58-8886		Yoneyama Shika Clinic	28-2000
	Kuwahara Shika lin	23-7377		Nakazawa Shika Clinic	22-0648	W	Wakabayashi Shika Clinic	25-2588
	Koizumi Shika lin	23-6468	Nonaka Shika Clinic	24-2043	Wada Shika lin		23-3770	
	Kobayashi Shika lin	24-8280	H	Hasegawa Shika Clinic	65-1800			
	Komatsu Shika Clinic	29-7277		Paru Sano Shika lin	22-2227			
S	Sato Shika	23-0288		Hirata Shika lin	26-3867			

SE SUBVENCIONARÁ EL COSTO DE LOS CHEQUEOS MÉDICOS “NINGEN DOKKU” REALIZADOS EN EL AÑO FISCAL 2025



Los afiliados al Seguro nacional de salud “Kokumin Kenko Hoken” recibirán un subsidio que cubrirá parte del costo de de someterse a un chequeo médico completo (Importe del subsidio 10.027 yenes).

Dirigido a	Suscritos al seguro nacional de salud de 40 años o más que recibieron tratamiento médico entre el 1 de abril de 2025 y el 31 de marzo de 2026
Cómo aplicar	presente los siguientes documentos en el mostrador antes del lunes 20 de abril: ● Documento de identificación (tarjeta de my number, licencia de conducir, etc.) ● Resultado del examen médico “Ken mi Kekka” ● Recibo “Ryoshusho” ● Bono específico para el examen médico “Tokutei Ken mi Jushin Ken” ● Detalles de la transferencia bancaria “Furikomi Saki” (a nombre del examinado)
Informes	Hoken Nenkin Ka ☎ 22-1138

SEGURO DE SALUD • PENSIÓN

PAGO DE LA SUBVENCIÓN PARA EL CUIDADO DE LOS HIJOS Y LA MANUTENCIÓN INFANTIL



ID 7558

Con el fin de apoyar la crianza de los hijos en toda la sociedad, en abril se pondrá en marcha un sistema de subvenciones para el apoyo a los niños y a su crianza.

Las personas inscritas al seguro nacional de salud “Kokumin Kenko Hoken” o al seguro de salud para ancianos “Koki Koreisha Iryo Hokenryo”, pagarán una contribución de apoyo además de sus cuotas de seguro médico a partir de la evaluación del año fiscal 2026. Las personas inscritas en el seguro de salud a través de su empleador deben consultar con su compañía de seguros de salud.

Informes: Sección de seguro y pensión “Hoken Nenkin Ka”

Seguro nacional de salud “Kokumin Kenko Hoken” ☎ 22-1138

Seguro de salud para ancianos “Koki Koreisha Iryo Hokenryo” ☎ 22-1482



ID 1299

CUANDO UN SUScriptor DEL SEGURO NACIONAL DE SALUD “KOKUMIN KENKO HOKEN” SE MUDA FUERA DE LA CIUDAD

Si se muda fuera de la ciudad para asistir a la Universidad “Daigaku”, Universidad a corto plazo “Tandai”, Escuela de Tecnología “Senmon Gakko” etc., se emitirá un certificado de calificación de estudiante “Gakuseiyo no Shikaku Kakunin Sho”.

Cómo aplicar	Mostrador de la Sección de Seguro y Pensión “Hoken Nenkin Ka” de la Municipalidad 1 ^{er} piso.
Debe presentar	• Confirmación de elegibilidad del estudiante para el seguro nacional de salud “Kenko Hoken Shikaku Kakunin Sho” o notificación de información de elegibilidad “Shikaku Joho no Oshirase”. • Documentos que acrediten su condición de estudiante (carné de estudiante “Gakusei Sho”, certificado de registro de estudiante “Zaigaku Shomei Sho”, recibo de matrícula “Jugyo Ryo no Ryoshu Sho”, etc.) • Documentos que confirmen los números de identificación personal tanto del estudiante como de la persona que realiza la notificación. • Documentos de identificación de la persona que realiza la notificación (licencia de conducir, etc.). • Carta poder (si la notificación la realiza alguien que no pertenece al mismo hogar).
Informes	Hoken Nenkin Ka ☎ 22-1138

AVISO

INFORME CUANDO CAMBIE DE DIRECCIÓN



ID 4294

Si hay un cambio en su dirección o en la composición de su hogar, notifique dentro de los 14 días posteriores a la fecha de cambio.

Sin esta notificación, usted no podrá obtener prueba de residencia “Kyoju Kankei no Shomei”, registrar el sello “Inkan Toroku”, inscribirse en el registro electoral “Senkyo Ninmeibo no Toroku”, la inscripción en las escuelas primarias “Shogakko” y secundarias “Chugakko”, diversos subsidios “Kakushu Teate”, el seguro nacional de salud “Kokumin Kenko Hoken”, seguro de salud para ancianos “Koki Koreisha Iryo Hokenryo”, pensión nacional “Kokumin Nenkin”, seguro de asistencia “Kaigo Hoken”, etc. Sin notificación, no podrá recibir ni calificar para estas certificaciones.

PERSONAS QUE TIENEN LA TARJETA DE MY NUMBER

Puede enviar una notificación de mudanza a través del Portal My Number o programar una cita para enviar una notificación de mudanza a la Municipalidad de su nueva residencia. Para obtener instrucciones sobre cómo usar el servicio, llame al número gratuito general de My Number (☎ 0120-95-0718) póngase en contacto con nosotros.

A TODOS LOS EXTRANJEROS

SI SE MUDA, POR FAVOR ACERQUESE A LA MUNICIPALIDAD

Informes: “Shimin Ka” ☎ 22-1135

SE REQUIERE NOTIFICACIÓN PARA EL INCIO, LA SUSPENSIÓN O EL CAMBIO DE USUARIO DE LOS SERVICIOS DE SUMINISTRO DE AGUA



ID 4338

Es necesario notificar el inicio o la suspensión del suministro de agua, así como cualquier cambio de usuario. Aunque no utilice el suministro de agua, se le aplicará una tarifa básica si no notifica la suspensión. No olvide notificarnos si se muda.

Solicitud	Por teléfono o solicitud en línea. ※ Necesitará el número de grifo de agua que aparece en el aviso de consumo o en el aviso de pago.
Informes	Centro de Atención al Cliente en la Sección de Servicio de Agua “Suido Gyomu Ka Okyakusama Center” ☎ 22-1178

SE APLICAN MULTAS POR INFRACCIONES DE TRÁFICO EN BICICLETA



ID 7093

A partir de abril, cualquier persona mayor de 16 años que cometa una infracción de tráfico mientras circula en bicicleta deberá pagar una multa.

Las bicicletas también se consideran «vehículos». Circule con precaución y respete las normas.

Ejemplo

Infracción	Valor de la multa
Uso del teléfono celular	12.000 yenes
Ignorar el semáforo	6.000 yenes
Clasificación de infracciones de tráfico	
No detenerse temporalmente	5.000 yenes
Conducir con auriculares o paraguas	
Violación de la prohibición de circular en paralelo	3.000 yenes



Informes: Kotsu Taisaku Shitsu ☎ 22-1152



BASURA • RECICLAJE

[Consultas]
Sección del Medio Ambiente "Seikatsu Kankyo Ka"
(Municipalidad 4^{to} piso) ☎ 22-1137
Centro de limpieza "Seiso Center" ☎ 58-2667

Meta de mes por persona

Reducir la basura a lo equivalente a una mazorca.

SE EMPEZARAN A RECIBIR PRODUCTOS DE TIERRAS DE DIATOMEAS A PARTIR DE ABRIL

Si desea desecharlo, llévelo directamente el centro de limpieza "Seiso Center". No se puede desechar en los puntos de recolección.

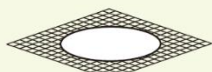
EJEMPLOS DE PRODUCTOS DOMÉSTICOS QUE CONTIENEN TIERRA DE DIATOMEAS "KEISODO"



Alfombra para pies



Posavasos



Malla metálica recubierta de amianto (asbesto)



Lámina absorbente de humedad



Jabonera



Soprote para cepillo de dientes

AL TRAER

- Algunos productos de tierra de diatomeas contienen amianto (asbesto), así que póngalos en las bolsas designadas por la ciudad, cierre bien la abertura de la bolsa y selle cualquier espacio con cinta adhesiva. Si el producto está dañado, póngalo en doble bolsa.
- Entréguelo a un miembro del personal en la instalación de eliminación de residuos no incinerables.

AL DESECHAR GRANDES CANTIDADES DE BASURA

Al desechar una gran cantidad de basura generada después de una mudanza, etc., no la deposite en un punto de recolección. En su lugar, contacte anticipadamente con el centro de limpieza y llévela.

HORARIO DE RECEPCIÓN

Días laborales

8:30~15:00 (excepto de 12:00~13:00)

Sábados y 3^{er} domingo del mes

8:30~12:00



YA ESTÁ DISPONIBLE EL CALENDARIO DE RECOLECCIÓN DE BASURA PARA EL AÑO 2026

Lugar: Municipalidad 1^{er} piso (salón cívico), 4^o piso Seikatsu Kankyo Ka, Centro de limpieza, Kominkan, Shuchojo, Koryu Center

Otros: los días de recolección varían según la zona

Informes: Seikatsu Kankyo Ka ☎ 22-1137



ID 323

ROPA Y ARTÍCULOS DE CUERO SIN USAR

La ropa y otros artículos no deseados se recogen en cajas de recolección de ropa y cuero instaladas en 20 lugares de la ciudad y luego se reutilizan, principalmente en el extranjero.



ID 4174

Lugar: Municipalidad, estacionamiento lado norte, sucursales "Shuchojo", Centros comunitarios "Kominkan", etc.

LO QUE SE PUEDE RECOLECTAR



Ropa



Artículos pequeños



Tenis, Zapatos de cuero



Bolsos

OBJETOS QUE NO SE PUEDEN RECOLECTAR



Ropa de cama



Cortinas



Cojin



Ropa Sucia

62ava CAMPAÑA DE LIMPIEZA

Se realizan campañas de limpieza simultáneas en cada zona

Fecha: Abril 18 al 22

Día de prelación: Abril 19

※ Los días de limpieza varían según el distrito



ID 337



ID 643

CAMBIO EN LA TARIFA DE USO DE COCHES FÚNEBRES DE LA CIUDAD

Debido al deterioro del coche fúnebre, se ha sustituido por un vehículo nuevo. Por consiguiente, a partir del miércoles 1 de abril, la tarifa de uso del coche fúnebre municipal pasará a ser de 4.000 yenes.

Otros: Aunque la fecha de solicitud de uso haya sido realizada el 31 de marzo o fecha anterior, se aplicará la nueva tarifa si el uso es el 1 de abril o fecha posterior.

Informes: Kankyo Kikaku Ka ☎ 22-1136

EMERGENCIAS

GUARDIA MEDICA

CENTRO MÉDICO DE EMERGENCIAS

Ubicación: Miyahara 12-1 (detrás del edificio del Cuerpo de Bomberos) ☎ 0544-24-9999 / FAX 0544-24-9995

※ Llevar la tarjeta del seguro de salud “Hokensho”

Especialidad	Atención	Horario
Medicina general Pediatría y Cirugía	Días de semana	19:00 ~ 08:00 del día siguiente
	Sábados y domingos	14:00 ~ 08:00 horas del lunes
	Festivos, finales e inicio del año	08:00 ~ 08:00 del día siguiente
Odontología	Domingos, festivos, finales e inicios del año	09:00 ~ 17:00 horas (La recepción es hasta las 16:30 horas)



DONACIÓN DE SANGRE A LA CRUZ ROJA

Fecha	Lugar	Horario
Marzo 7, 14, 22 y 29	“AEON MALL”	9:30 ~ 16:00
Marzo 17	Municipalidad de Fujinomiya	9:30 ~ 16:00

※No hay atención en el período de 12:00~13:15

Informes: Fukushi Kikaku Ka ☎ 22-1457



LISTA DE OFTALMÓLOGOS EN CASO DE EMERGENCIA

Fecha		Hospital	Lugar	Teléfono
Marzo	Domingo 1	Toda Ganka lin	Miyahara	0544-21-9666
	Domingo 8	Watanabe Clinic	Fuji Shi Harada	0544-22-1500
	Domingo 15	Ashikawa Byoin	Fuji Shi Chuo Cho	0545-52-2480
	Viernes 20	Nakanishi Ganka Clinic	Fuji Shi Nakano	0545-36-1800
	Domingo 22	Sugiura Ganka	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	0545-65-8500
	Domingo 29	Hanasaki Ganka lin	Fuji Shi Aoba Cho	0545-66-0100
Abril	Domingo 5	Fujinomiya Goto Ganka	Nichi Cho	0544-21-3100

Horario de atención de 09:00 ~ 17:00 horas.



GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA DE EMERGENCIA

Fecha		Hospital	Lugar	Teléfono
Marzo	Domingo 1	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho	0544-27-3151
	Domingo 8	Otabe Sanfujinka lin	Hibarigaoka	0544-23-1182
	Domingo 15	Bando Ladies Clinic	Sugita	0544-28-5800
	Domingo 22	Tenjin Sanfujinka lin	Wakanomiya Cho	0544-24-1322
	Domingo 29	Otabe Sanfujinka lin	Hibarigaoka	0544-23-1182
Abril	Domingo 5	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho	0544-27-3151

Horario de atención médica 9:00~18:00

※ Asegúrese de verificar la institución médica, ya que puede cambiar



PAGO DE IMPUESTOS

Fecha de vencimiento	Impuesto por Pagar
Marzo 2	- Seguro de salud para ancianos "Koki Koreisha Iryo Hokenryo" (7ª cuota) - Tarifa del servicio de agua "Suido Ryokin", Tarifa de uso de Alcantarillado "Gesuido Ryokin" correspondiente al mes de Enero - Cuota de guardería "Hoikuryo" mes de Febrero - Cuota de alquiler de vivienda municipal, estacionamiento "Shiei Jutaku Shiyoryo, Chushajo Shiyoryo" mes de Febrero
Marzo 3	- Impuesto sobre la propiedad "Koteishi Zan Zei", Impuesto sobre la Planificación de la Ciudad "Toshi Keikaku Zei" (4ª Cuota) - Impuesto de Seguro nacional de salud "Kokumin Kenko Hoken Zei" (8ª Cuota) - Seguro de asistencia "Kaigo Hokenryo" (8ª cuota)
Marzo 30	Tarifa del servicio de agua "Suido Ryokin", Tarifa de uso de Alcantarillado "Gesuido Ryokin" correspondiente al mes de Febrero
Marzo 31	- Impuesto de Seguro nacional de salud "Kokumin Kenko Hoken Zei" (9ª Cuota) - Seguro de salud para ancianos "Koki Koreisha Iryo Hokenryo" (8ª cuota) - Seguro de asistencia "Kaigo Hokenryo" (9ª Cuota) - Cuota de guardería "Hoikuryo" mes de Marzo - Cuota de alquiler de vivienda municipal, estacionamiento "Shiei Jutaku Shiyoryo, Chushajo Shiyoryo" mes de Marzo

CONSULTA
GRATUITA

HORARIO DE CONSULTAS EN LA MUNICIPALIDAD

Consulta	Día	Hora
General	Lunes a viernes Excepto feriados	8:30~17:00 (Recepción hasta las 16:30)
Extranjeros		
Centro de asuntos del consumidor	Lunes a viernes Excepto feriados	9:00~16:00
Abogados ※ Requiere reserva (Hasta las 12:00 del día anterior a la consulta. Primeras 7 personas)	Miércoles	Desde 13:30 hasta finalizar las consultas
Trabajo en casa "Naishoku"	Lunes y jueves (excepto festivos)	9:00~16:00
Pensión (Requiere reserva)	Marzo 26	10:00~15:00

Mayor Información:

División consultas de la vida cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Consultoría para extranjeros "Gaikokujin Sodan"

Sección de Comercio e industria "Shoko Shinko Ka"

Oficina de Pensión de la ciudad de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho"

☎ 22-1196

☎ 22-1246

☎ 22-1295

☎ 0545-61-1900



LA MUNICIPALIDAD DE FUJINOMIYA ATIENDE LOS PRIMEROS DOMINGOS DE CADA MES

Marzo 1, marzo 29 y abril 5 desde las 8:30 ~ 17:00 horas

Sectores	Trámites que pueden efectuarse
Shimin Ka Certificados "Shomei", My Number Card ☎ 22-1134 Registro Familiar "Koseki" • Dirección "Jusho" ☎ 22-1135	• Notificación de registro familiar "Koseki Todokede" (Nacimiento, Matrimonio, Defunción, etc.) • Notificación de cambio de residencia "Jumin ido Todokede" (Ingreso a la ciudad, salida de la ciudad o cambio dentro de la misma "Tennyu, Tenshutsu, Tenkyo") • Registro o cancelación de sello personal "Inkan" • Emisión de certificados varios (Certificados de residencia, koseki, Inkan, etc.) • Entrega de Pasaporte "Pasupoto no Uketori" • My Number Card, tramites como solicitud de la tarjeta Lo que se puede gestionar difiere de lo habitual. Para obtener más información, llame o visite el sitio web oficial de la ciudad.  ID 154
Sección de Seguro y Pensión "Hoken Nenkin Ka" ☎ 22-1138	• Inscripción y emisión • Notificación de pérdida
Sección de Futuro del Niño "Kodomo Mirai Ka" ☎ 22-1146	• Subsidio para niños "Jido Teate" • Libreta de auxilio para gastos médicos "Iryo Jukyusha Sho"
Pago de Impuestos Municipales "Shuno Ka" (Pagos) ☎ 22-1129 Certificados "Shomei" ☎ 22-1128	• Consulta y pago de impuestos. • Certificados de renta y pagos de impuestos. * Para consulta sobre el pago de impuestos avise con anticipación * No se emite certificados de exención de impuestos que requieran una declaración de impuestos. * Solamente marzo 1 y abril 5
Medio Ambiente "Seikatsu Kankyo" ☎ 090-9184-6878	• Distribución de calendario de basuras • Explicación de: Separación de basuras • Eliminación de basuras • ※ Solamente Marzo 29 y Abril 5
Sección de Educación Escolar "Gakko Kyoiku Ka" ☎ 22-1184	• Trámites de admisión • Transferencia • ※ Solamente Marzo 29 y Abril 5



LA MUNICIPALIDAD ATIENDE TODOS LOS MIÉRCOLES EN LOS SIGUIENTES SECTORES HASTA LAS 19:00 HORAS

Sectores	Trámites que pueden ser efectuados
Registro civil "Shimin Ka" 22-1134	- Solicitud de registro de sello "Inkan Toroku" y cancelación "Haishi Todoke" - Emisión de certificados (Registro de residencia "Juminhyo", registro familiar "Koseki Toshon", registro de sello "Inkan Toroku", etc). - My Number Card, trámites como solicitud de la tarjeta. Los servicios disponibles difieren de los habituales. Para obtener más información, llame o visite el sitio web oficial de la ciudad.  ID 161
Pago de impuestos municipales "Shuno Ka" 22-1129	- Consulta y pago de impuestos. - Certificado de impuestos e ingresos * Si desea consultar sobre el pago de impuestos, comuníquese con anticipación. * No se emite certificados de exención de impuestos que requieran una declaración de impuestos.

※ Si el miércoles cae en un día festivo no habrá atención



Editado por: **División de Consultas de la Vida Cotidiana (Shimin Seikatsu Ka)**
Municipalidad de Fujinomiya.
Yumizawa-cho 150 Fujinomiya-shi. 〒418-8601
Tel: 0544-22-1486

Publicado por: **Asociación de Relaciones Internacionales de Fujinomiya (FAIR).**
Ekimae Koryu Center (Kirara) Chuo-cho 5-7 〒418-0065
Tel: 0544-22-8111
+e-mail: info@fair-fujinomiya.com. [http:// www.fair-fujinomiya.com](http://www.fair-fujinomiya.com)

